

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ –  
УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ  
ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ  
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ  
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ,  
ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/7/Add.1  
CCW/GGE/XV/6/Add.1  
13 October 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**Женева, 7 - 17 ноября 2006 года**  
Пункт 10 предварительной повестки дня  
**Представление доклада Группы  
правительственных экспертов**

**ПРОЦЕДУРНЫЙ ДОКЛАД**

**ГРУППА ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ  
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ  
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ  
НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ**

**Пятнадцатая сессия  
Женева, 28 августа – 6 сентября 2006 года**

Добавление

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ**

## ДОКЛАД О РАБОТЕ ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ

Подготовлено Координатором по ВПВ и  
Председателем совещаний военных и технических экспертов<sup>1</sup>

### I. МАНДАТЫ ГПЭ ПО ВПВ

#### A. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ МАНДАТ, ПРИНЯТЫЙ ВТОРОЙ ОБЗОРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ В 2001 ГОДУ

1. На второй обзорной Конференции государства – участники КНО решили учредить Группу правительственных экспертов (ГПЭ) открытого состава с двумя отдельными координаторами – по минам, отличным от противопехотных (МОПП), и по взрывоопасным пережиткам войны (ВПВ). ГПЭ по ВПВ было поручено:

"а) обсуждени(е) путей и средств урегулирования проблемы взрывоопасных пережитков войны (ВПВ). В этом контексте Группа рассматривает все факторы, надлежащие меры и предложения, и в особенности:

1. факторы и типы боеприпасов, которые могли бы вызывать гуманитарные проблемы после конфликта;
2. технические усовершенствования и другие меры применительно к соответствующим типам боеприпасов, включая суббоеприпасы, которые позволили бы уменьшить риск превращения таких боеприпасов в ВПВ;
3. адекватность существующего международного гуманитарного права в плане минимизации постконфликтных рисков ВПВ как для гражданских лиц, так и для военнослужащих;
4. оповещение гражданского населения в пределах или вблизи районов, затронутых ВПВ, обезвреживание ВПВ, оперативное предоставление информации с целью облегчить скорейшее и безопасное обезвреживание ВПВ, а также смежные проблемы и обязанности;
5. помощь и сотрудничество"<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> В сотрудничестве с Женевским международным центром по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

<sup>2</sup> CCW/CONF.II/2.

2. По тому же решению Координатор по ВПВ должен был проводить "свою работу эффективным образом с целью скорейшего представления рекомендаций, принятых консенсусом, для рассмотрения государствами-участниками, включая вопрос о целесообразности проведения переговоров относительно юридически обязывающего документа или документов по ВПВ и/или иных подходов".

3. Совещание государств – участников КНО 2002 года решило, что:

"Рабочая группа по взрывоопасным пережиткам войны будет продолжать свою работу в 2003 году со следующим мандатом:

a) i) Проводить переговоры по документу о постконфликтных коррективных мерах генерического характера, которые позволили бы сократить риски ВПВ. Эти меры были бы основаны на широком определении, охватывающем большинство типов взрывных боеприпасов, за исключением мин. Надо было бы включить оставленные боеприпасы. На этих переговорах надо будет рассмотреть вопросы, касающиеся, среди прочего, ответственности за обезвреживание, существующих ВПВ, предоставления информации с целью облегчить разминирование и просвещение на предмет риска, оповещений гражданского населения, помощи и сотрудничества и рамок для регулярных консультаций Высоких Договаривающихся Сторон. Эти переговоры должны будут установить сферу охвата такого документа, которая была бы совместимой со статьей I Конвенции, как она была скорректирована на ее второй обзорной Конференции.

a) ii) Исследовать и установить, не позволили бы ли эти переговоры успешно разобрать превентивные генерические меры с целью повышения надежности боеприпасов, которые укладываются в рамки согласованного широкого определения, за счет добровольной наилучшей практики в отношении регулирования изготовления, контроля качества, манипулирования и хранения боеприпасов. Важными элементами такой наилучшей практики были бы обмен информацией, помощь и сотрудничество.

b) Отдельно от переговоров по пункту a): продолжать рассматривать осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение на основе открытого состава возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения таких боеприпасов в ВПВ. Частью этой работы были бы обмен информацией, помощь и сотрудничество.

- с) В контексте вышеописанной деятельности могут проводиться совещания военных экспертов для предоставления консультаций в порядке поддержки этой деятельности"<sup>3</sup>.

## В. МАНДАТ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ ПРОТОКОЛА V

4. В русле рекомендаций ГПЭ Совещание государств – участников КНО 2003 года решило<sup>4</sup>, что ГПЭ будет продолжать свою работу по ВПВ в 2004 году со следующим мандатом<sup>5</sup>:

"Продолжать рассматривать осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение, на основе открытого состава и первоначально с особым акцентом на совещания военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны. Частью этой работы были бы обмен информацией, помощь и сотрудничество".

5. В русле рекомендаций ГПЭ Совещание государств – участников КНО 2004 года решило<sup>6</sup>, что ГПЭ будет продолжать свою работу по ВПВ в 2005 году со следующим мандатом<sup>7</sup>:

"Продолжать рассматривать, в том числе за счет участия правовых экспертов, осуществление существующих принципов международного гуманитарного права и вести дальнейшее изучение на основе открытого состава, с особым акцентом на совещания военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны. Частью этой работы были бы обмен информацией, помощь и

---

<sup>3</sup> CCW/MSP/2002/2.

<sup>4</sup> CCW/MSP/2003/3.

<sup>5</sup> CCW/GGE/VI/2.

<sup>6</sup> CCW/MSP/2004/2.

<sup>7</sup> CCW/GGE/IX/2.

сотрудничество. Группа представит доклад о проделанной работе следующему Совещанию государств-участников".

6. Мандат 2005 года был принят государствами-участниками и на 2006 год<sup>8</sup>.

## **II. ПРОТОКОЛ ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ (ПРОТОКОЛ V). УСИЛИЯ ПО ПРИНЯТИЮ, РАТИФИКАЦИИ, УНИВЕРСАЛИЗАЦИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

7. Протокол по взрывоопасным пережиткам войны был разработан ГПЭ в ходе переговоров по мандату, установленному Совещанием государств-участников 2002 года, в результате значительного прогресса в работе Группы по ВПВ в 2001-2002 годах.

8. Протокол по взрывоопасным пережиткам войны был принят как пятый Протокол КНО Совещанием государств – участников КНО в 2003 году:

"В русле рекомендаций Группы правительственных экспертов Совещание государств-участников решило принять Протокол по взрывоопасным пережиткам войны, который содержится в добавлении II, приобщаемом к процедурному докладу шестой сессии Группы правительственных экспертов (CCW/GGE/VI/2), который прилагается к настоящему докладу в качестве приложения V"<sup>9</sup>.

9. Протокол V был принят государствами-участниками 28 ноября 2003 года. Протокол был принят при том понимании, что он подлежит проверке официального перевода на ооновские языковые версии государств, чьим рабочим языком не является английский язык. Соответственно от разных делегаций государствами-участниками КНО были получены, рассмотрены и одобрены, а Генеральными секретарем Организации Объединенных Наций в качестве депозитария Конвенции – произведены предлагаемые корректировки испанского, китайского, русского и французского текстов Протокола.

10. Для их национальных ратификационных процедур некоторым государствам-участникам понадобились скорректированные консолидированные варианты засвидетельствованных подлинных экземпляров оригинального Протокола (на всех шести языковых вариантах Организации Объединенных Наций). К Договорной секции Управления ООН по правовым вопросам соответственно обратились назначенный Председатель третьей обзорной Конференции, государства-участники, председательство

---

<sup>8</sup> CCW/MSP/2005/2.

<sup>9</sup> CCW/MSP/2003/3.

Европейского союза и другие. В этом отношении были выпущены следующие уведомления от депозитария в отношении аутентичных текстов Протокола V:

- C.N.241.2006.TREATIES-1 "Выпуск исправленного французского варианта Протокола";
- C.N.379.2006.TREATIES-4 "Выпуск исправленного варианта (испанский аутентичный текст) Протокола";
- C.N.437.2006.TREATIES-9 "Выпуск исправленного варианта (китайский аутентичный текст) Протокола";
- C.N.440.2006.TREATIES-9 "Выпуск исправленного варианта (русский аутентичный текст) Протокола".

11. С тем чтобы способствовать скорейшему вступлению Протокола в силу, назначенный Председатель третьей обзорной Конференции, Координатор по ВПВ и председательство Европейского союза от имени его государств-членов предприняли ряд демаршей в ряде государств – участников КНО, которые еще не ратифицировали Протокол V.

12. 12 мая 2006 года – на дату, к которой 20 государств – участников КНО уведомили о своем согласии на обязательность для них Протокола V, – сложились условия для вступления Протокола в силу. В соответствии со статьей 5 (3) КНО, Протокол V вступит в силу 12 ноября 2006 года<sup>10</sup>, спустя шесть месяцев после представления 20-й ратификационной грамоты – в ходе третьей обзорной Конференции государств – участников КНО.

13. На данный момент сторонами Протокола V являются следующие 23 государства (как перечислено в алфавитном порядке): Албания, Болгария, Германия, Дания, Индия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Сальвадор, Святейший Престол, Словакия, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Украина, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Швеция.

14. Протокол предусматривает, что Договаривающиеся Стороны предпринимают консультации и сотрудничают друг с другом по всем проблемам, имеющим отношение к действию Протокола. В соответствии с пунктом 1 статьи 10: "С этой целью с согласия большинства, но не менее чем восемнадцати Высоких Договаривающихся Сторон проводится Конференция Высоких Договаривающихся Сторон".

---

<sup>10</sup> C.N.382.2006.TREATIES-6 (Уведомление от депозитария).

15. Пока еще нет решения о сроках первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон. Высокие Договаривающиеся Стороны Протокола отметили, что, быть может, было бы возможно провести совещание по подготовке к первой Конференции в 2007 году, принимая в расчет другие совещания в связи с КНО, и среди прочего урегулировать процедурные вопросы, обсудить предметные проблемы, с тем чтобы так скоро, как это осуществимо, сделать Протокол работоспособным. В порядке приготовлений к первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V, проблемы, связанные с осуществлением Протокола V, можно было бы рассматривать и на неофициальных совещаниях в рамках различных существующих форумов.

16. В знак признания важности того, чтобы Протокол стал работоспособным безотлагательно после его вступления в силу, уже предпринимаются определенные усилия в этом отношении.

17. В 2006 году по инициативе назначенного Председателя третьей обзорной Конференции, Координатора по ВПВ, Нидерландов, ДВР ООН, ЮНМАС, МККК, ЖМЦГР и других и в сотрудничестве с ними состоялась серия неофициальных совещаний и консультаций ГПЭ в разных форматах.

18. По просьбе Координатора по ВПВ, ЮНМАС от имени Межучрежденческой координационной группы по разминированию (МУКГР) подготовил и представил ГПЭ документ "Организация Объединенных Наций и осуществление Протокола V"<sup>11</sup>. ЖМЦГР представил кое-какие практические соображения по этой же проблеме и, в особенности, по существующим инструментам противоминной деятельности, которые потенциально также способны подкреплять осуществление Протокола V, а также налаживать синергии между Протоколом V и осуществлением Конвенции 1997 года о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттавская конвенция).

19. Некоторыми государствами-участниками, которые ратифицировали Протокол V, также были сообщены консультации и практические шаги, предпринятые на национальном уровне.

20. Государства-участники согласились, что третьей обзорной Конференции государств – участников КНО следует провести 13 ноября 2006 года специальный сегмент (высокого уровня) в ознаменование вступления в силу Протокола V. В этом отношении

---

<sup>11</sup> CCW/GGE/XV/WG.1/WP.2.

государства-участники составили и рекомендовали для принятия третьей обзорной Конференцией специальную декларацию в связи со вступлением в силу Протокола V.

### **III. ДИСКУССИИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА**

#### **A. ТРЕХЭТАПНЫЙ ПОДХОД КООРДИНАТОРА**

21. В ходе шестой сессии ГПЭ в марте 2004 года Координатор по ВПВ предложил "трехэтапный" подход<sup>12</sup> (далее – трехэтапный подход Координатора) при рассмотрении осуществления существующих принципов международного гуманитарного права (МГП). Шаг первый состоял бы в том, чтобы обсудить и согласовать, какие из существующих принципов международного гуманитарного права могли бы рассматриваться как применимые к ВПВ, шаг второй – рассмотреть состояние осуществления этих принципов государствами-участниками, принимая в расчет обязательства государств-участников по конвенциям и/или протоколам, из которых они проистекают, и шаг третий включал бы рассмотрение адекватности механизмов, предусмотренных в этих конвенциях/протоколах, для поощрения осуществления этих принципов и потребность в каких-либо дальнейших мерах в этом отношении.

#### **B. ИНИЦИАТИВА МГП-8: ВОПРОСНИК ПО МГП. ДОКЛАД МАККОРМАКА, ЕГО ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ**

22. В порядке реализации задачи, намеченной в рамках трехэтапного подхода Координатора, в марте 2005 года восемь государств-участников – Австралия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Швейцария и Швеция (далее – МГП-8) в консультации с МККК представили предложение<sup>13</sup> с целью облегчить работу ГПЭ по шагу первому и шагу второму трехэтапного подхода Координатора. Государства-участники были приглашены подумать об ответе на вопросник (вопросник по МГП), внесенный МГП-8. Предложение снискало себе широкую поддержку. Это стимулировало последующие действия, и в ходе двенадцатой сессии ГПЭ в ноябре 2005 года Канада представила рабочий документ "Предстоящий путь в отношении анализа ответов на вопросник по МГП"<sup>14</sup>. Со стороны МГП-8 было предложено, чтобы письменные ответы на вопросник по МГП и скомпилированные распечатки устных выступлений были проанализированы по принципу "без ущерба"

---

<sup>12</sup> CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1.

<sup>13</sup> CCW/GGE/X/WG.1/WP.2.

<sup>14</sup> CCW/GGE/XII/WG.1/WP.12.



для выявления общих тенденций с общей целью установить исходную основу или исходные основы, исходя из которых может проходить дальнейшая дискуссия в соответствии с третьим шагом в рамках трехэтапного подхода Координатора.

23. Требуемый анализ вызвался провести профессор Юридического факультета Мельбурнского университета, Австралия, Тим Маккормак. К 26 января 2006 года свои ответы на вопросник по МГП представили 33 государства-участника. В соответствии с предложенным курсом действий, выводы и аналитические выкладки профессора Маккормака и его бригады были представлены Координатору в виде доклада (доклад Маккормака<sup>15</sup>) и позднее выпущены государствам-участникам. Координатор также пригласил МККК и ЖМЦГР предоставить свой критический анализ доклада Маккормака, что они соответственно и сделали<sup>16</sup>.

24. Доклад Маккормака заключил, что "Протокол V к КНО и существующие нормы МГП носят достаточно конкретный и всеобъемлющий характер, чтобы адекватно урегулировать проблему ВПВ, при условии что эти нормы будут эффективно осуществляться"<sup>17</sup>.

25. В докладе Маккормака были предложены следующие рекомендации в отношении практических шагов, которые могла бы предусмотреть ГПЭ, чтобы продвинуть свою работу по МГП и ВПВ:

"Рекомендация 1: Все государства – участники КНО следует побуждать как можно оперативнее ратифицировать Протокол V по ВПВ. ...

Рекомендация 2: ГПЭ следует и впредь подчеркивать всем государствам – участникам КНО значимость юридически обязывающих норм международного гуманитарного права, применимых ко всем типам оружия и к специфической проблеме ВПВ. ...

Рекомендация 3: ГПЭ следует подумать о разработке комплекса юридически не обязывающих руководящих принципов о "наилучшей практике" применения соответствующих норм международного гуманитарного права к проблеме ВПВ. ...

---

<sup>15</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.1, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.2, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Corr.1, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Corr.2.

<sup>16</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.15 и CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.13.

<sup>17</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12.

Рекомендация 4: ГПЭ следует побуждать все государства – участники КНО, которые еще не сделали этого, учредить процесс для юридического разбора всех новых и модифицированных оружейных систем. ...

Рекомендация 5: ГПЭ следует подумать о введении системы письменных докладов государств в порядке укрепления доверия относительно одностороннего уничтожения ими старых или устаревших вооружений, с тем чтобы сократить потенциальные источники ВПВ<sup>18</sup>.

26. В ходе тринадцатой, четырнадцатой и пятнадцатой сессий ГПЭ дискуссия относительно осуществления существующих принципов МГП, которые применимы к ВПВ, происходила главным образом на основе вопросника по МГП, доклада Маккормака, и в особенности его выводов и рекомендаций, " Критического анализа... Женевского международного центра по гуманитарному разминированию"<sup>19</sup>, "Комментариев... Международного комитета Красного Креста"<sup>20</sup> и замечаний<sup>21</sup>, подготовленных Азиатско-тихоокеанским Центром военного права Мельбурнского университета, которые были призваны выступать в качестве составной части анализа профессора Маккормака и его бригады и иметь существенное значение при толковании его выводов.

27. Чтобы сузить сохраняющиеся расхождения во взглядах, в частности по рекомендации 3, профессор Тим Маккормак подготовил новый документ "Предварительные соображения относительно возможного подхода к рекомендации 3"<sup>22</sup>, который был представлен и обсужден на четырнадцатой сессии ГПЭ и стал предметом дебатов.

28. После презентации доклада Маккормака на предмет рассмотрения со стороны ГПЭ и к концу пятнадцатой сессии ГПЭ свои ответы на вопросник по МГП представили еще 9 (девять) государств-участников.

---

<sup>18</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12.

<sup>19</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.13.

<sup>20</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.15.

<sup>21</sup> CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.1.

<sup>22</sup> CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.4.

#### **IV. СОВЕЩАНИЯ ВОЕННЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОЦЕНКЕ ГУМАНИТАРНОЙ УГРОЗЫ И ПО ТЕХНИЧЕСКИМ ПРЕВЕНТИВНЫМ МЕРАМ**

29. После принятия Протокола V последующие совещания Группы военных и технических экспертов фокусировались на следующих пунктах:

- i) конкретные типы боеприпасов и оценка угрозы в перспективе ВПВ;
- ii) технические превентивные меры с целью сократить гуманитарный риск;
- iii) рассмотрение значимости и осуществимости этих мер;
- iv) возможная помощь и сотрудничество в отношении осуществления этих мер.

30. Эти пункты были отражены в повестках дня совещаний (см. приложение "Перечень документов ГПЭ по проблеме ВПВ").

31. Были представлены следующие предметные предложения и достижения:

##### **A. КОНКРЕТНЫЕ ТИПЫ БОЕПРИПАСОВ И ОЦЕНКА УГРОЗЫ В ПЕРСПЕКТИВЕ ВПВ**

###### **(a) Классификация боеприпасов и общее понимание**

32. В качестве первого шага по достижению общего понимания "определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы" согласно мандату, оказалось необходимым получить связное общее представление о взрывных боеприпасах. С этой целью был составлен, непрерывно обновлялся и совершенствовался "Проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов"<sup>23</sup>. Была достигнута работоспособная версия, но тут еще потребуется доработка.

33. Германия стала инициатором общего понимания термина "кассетные боеприпасы"<sup>24</sup> и по просьбе Координатора собрала вклады других делегаций. Были идентифицированы общие позиции, а также спорные моменты. И потребовалась бы дальнейшая работа над общим пониманием. Общее понимание входит в состав германской 8-звенной позиции по кассетным боеприпасам, которая была представлена для обсуждения в ходе сессий и которая нацелена на замену в долгосрочной перспективе кассетных боеприпасов альтернативными боеприпасами.

---

<sup>23</sup> CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.2.

<sup>24</sup> CCW/GGE/XV/WG.1/WP.3.

**(b) Оценка гуманитарной угрозы**

34. Как отметил Координатор по взрывоопасным пережиткам войны 8 марта 2004 года, "поскольку Группа уполномочена на изучение превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных боеприпасов, первоочередная задача Группы, стало быть, состоит в том, чтобы установить, какого рода боеприпасы, включая суббоеприпасы, нужно рассматривать на предмет совершенствования конструкции за счет возможных превентивных мер"<sup>25</sup>. Превентивные меры общего характера уже урегулированы в статье 9 и части 3 Технического приложения Протокола V.

35. Цель сессий военных и технических экспертов состояла в том, чтобы определить ВПВ, которые представляют специфический гуманитарный риск, имея в виду, что в крупных количествах гуманитарную проблему составляют все ВПВ, но некоторые боеприпасы могут конструктивно обладать бóльшим потенциалом создавать специфическую гуманитарную угрозу в качестве ВПВ. Определение ВПВ, порождающих специфический гуманитарный риск, оказалось трудным делом по причине нехватки существующей методологии и по причине значительного дефицита детальных данных по многим типам боеприпасов. И избранные подходы состояли в следующем:

36. Бывший швейцарский председательствующий Совещания военных и технических экспертов подготовил матрицу, рассматривающую гуманитарные риски ВПВ (последний вариант: CCW/GGE/IX/WG.1/1, именуемый как "швейцарская матрица"), но эта матрица не была призвана дать методiku их определения. Она была рассчитана на то, чтобы обеспечить структуру для сбора информации о возможных технических превентивных мерах. В этом отношении швейцарская матрица открыта для дальнейшего развития.

37. Соединенное Королевство подготовило матрицу по гуманитарной угрозе<sup>26</sup>, которая была сочтена чересчур субъективной. Соответственно Соединенное Королевство разработало методологию<sup>27</sup> с целью более объективной оценки относительного риска превращения категорий взрывоопасных боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны. Однако в рамках данной структуры не оказалось возможным достичь результатов за счет применения методологии. Поэтому этот подход был прекращен, а существенные элементы имеются в наличии для инкорпорации во французскую матрицу (см. ниже).

---

<sup>25</sup> CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1.

<sup>26</sup> CCW/GGE/IX/WG.1/1.

<sup>27</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.7.

38. ЮНМАС представила предварительные выводы обследования, предпринятого в 2005 году вместе с ПРООН<sup>28</sup>. ЮНМАС и ПРООН просили менеджеров программ ООН и технических экспертов из ряда программ по противоминной деятельности дать свои оценки относительно рисков, создаваемых конкретными ВПВ с точки зрения разминирования. Основным предварительный вывод состоял в том, что специфическую гуманитарную угрозу и особенный вызов для операций по разминированию представляют касетные боеприпасы и связанные с ними суббоеприпасы.

39. Несколько неправительственных организаций (НПО) опубликовали многочисленные исследования и устраивали на параллельных совещаниях презентации, которые показывают, что с гуманитарной точки зрения касетные боеприпасы остаются ключевыми взрывоопасными пережитками войны, подлежащими урегулированию.

40. Поощрялись и представлялись соображения и презентации относительно того, как точнее определить "определенные конкретные типы боеприпасов, включая суббоеприпасы". Кроме того, ЖМЦГР провел обзор публикаций, презентаций и заявлений в контексте КНО по этой проблеме.

41. Среди уже упоминавшихся боеприпасов в качестве представляющих специфический гуманитарный риск выступают касетные боеприпасы. Некоторые же делегации заявляли, что в качестве ВПВ риск представляют все боеприпасы, и тут не следует проводить разграничения.

## В. ТЕХНИЧЕСКИЕ ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕРЫ С ЦЕЛЬЮ СОКРАТИТЬ ГУМАНИТАРНЫЙ РИСК

42. В ходе сессий ГПЭ имели место многочисленные презентации по этой проблеме. Одни презентации фокусировались на генерических превентивных мерах и национальной практике, и некоторые из них – на превентивных мерах в отношении конкретных типов боеприпасов, а именно в отношении касетных боеприпасов. Другие же делегации представили детальные заявления по этим проблемам.

43. В своем рабочем документе "Методология, применимая к боеприпасам с целью сокращения рисков в связи со взрывоопасными пережитками войны (ВПВ)"<sup>29</sup> (именуется как "французская матрица") Франция разобрала шаги с целью предотвратить превращение

---

<sup>28</sup> CCW/GGE/XII/WG.1/WP.11.

<sup>29</sup> CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.14.

боеприпасов в ВПВ. Матрица непрерывно совершенствуется и эволюционирует в общий документ Группы военных и технических экспертов за счет включения элементов из таблицы по взрывным боеприпасам, из методологии Соединенного Королевства, из швейцарской матрицы, из национальной практики на тот счет, как предотвратить превращение боеприпасов в ВПВ, а также от экспертов, например в сферах конструирования, производства и кадровой подготовки в связи с боеприпасами. На данном этапе матрица призвана обеспечить каталог вопросов и предложений, позволяя странам оценивать технические превентивные меры по всем ВПВ и тем самым облегчая осуществление Протокола V. Разработка матрицы еще не завершена.

### C. РАССМОТРЕНИЕ ЗНАЧИМОСТИ И ОСУЩЕСТВИМОСТИ МЕР

44. Пока по этой проблеме прошли лишь предварительные дискуссии, ибо еще не идентифицировано подходящих технических мер. С идентификацией этих мер нужно было бы обсудить их значимость для сокращения гуманитарной угрозы ВПВ и их осуществимость.

### D. ВОЗМОЖНАЯ ПОМОЩЬ И СОТРУДНИЧЕСТВО В ОТНОШЕНИИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР

45. Пока по этой проблеме прошли лишь предварительные дискуссии. С достижением конкретных результатов по техническим превентивным мерам, следует разобрать их значимость и осуществимость, идеи об обмене информацией, помощи и сотрудничестве.

### E. ВАРИАНТЫ ПРЕДСТОЯЩЕГО МАРШРУТА В ПЛАНЕ РАБОТЫ ГРУППЫ ВОЕННЫХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВПВ

46. Продолжение процесса оценки угрозы:

- (i) завершение таблицы по боеприпасам, которая составит техническую основу для дальнейших дискуссий;
- (ii) дальнейшее развитие общего понимания термина "кассетные боеприпасы", причем Германия будет продолжать компилировать вклады других делегаций и сообщать Группе;
- (iii) соглашение по боеприпасам, которые представляют специфическую гуманитарную угрозу.

47. Продолжение исследования по техническим превентивным мерам:

- (i) дальнейшая работа над французской матрицей, которая потом стала бы общим документом Группы и инкорпорировала рабочие документы и презентации других делегаций;
- (ii) акцент на боеприпасы, включая кассетные боеприпасы, которые считаются представляющими специфическую гуманитарную угрозу;
- (iii) распространение мандата с конструкционных проблем на рассмотрение всего жизненного цикла боеприпасов;
- (iv) рассмотрение значимости и осуществимости идентифицированных мер;
- (v) рассмотрение технического сотрудничества и помощи.

48. Перенос нетехнических аспектов на совещания ГПЭ по ВПВ.

## **V. ОЦЕНКА ИТОГОВ РАБОТЫ ГРУППЫ ПО ВЗРЫВООПАСНЫМ ПЕРЕЖИТКАМ ВОЙНЫ**

49. Имеется согласие на тот счет, что крупным достижением Рабочей группы по взрывоопасным пережиткам войны с обзорной Конференции 2001 года является принятие и вступление в силу Протокола по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V). И наиважнейшей задачей в урегулировании гуманитарных проблем, связанных с ВПВ, является его универсализация и эффективное осуществление.

50. По общему пониманию, надлежит побуждать все государства – участники КНО как можно оперативнее ратифицировать Протокол V. Протокол V, собственно, возлагает на государства – стороны вооруженных конфликтов фундаментальные обязательства минимизировать риски и последствия ВПВ, а также побуждает их принимать превентивные меры общего характера с целью минимизировать возникновение ВПВ<sup>30</sup>.

51. В порядке приготовлений к первой Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V уже затрагиваются проблемы его осуществления, и их можно было бы подвергнуть дальнейшему рассмотрению на неофициальных совещаниях в рамках различных существующих форумов.

52. По общему признанию государств-участников, следует практиковать эффективное осуществление принципов и норм МГП, имеющих отношение к ВПВ.

---

<sup>30</sup> Как рекомендовано в докладе Маккормака, рекомендация 1.

53. Группа согласилась с ценностью того, что все государства-участники признают значимость юридически связывающих норм международного гуманитарного права, применимых ко всем типам оружия, и в особенности к специфической проблеме ВПВ. Государствам-участникам следует признавать серьезные последствия нарушения обычно- и/или договорно-правовых обязательств, применимых к проблеме ВПВ<sup>31</sup>.

54. Группа также заключила, что государства – участники КНО, которые являются сторонами Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям и которые еще не сделали этого, следует побуждать наладить процесс юридического разбора всех новых или модифицированных оружейных систем, подпадающих в сферу применения КНО, в качестве способа повысить вероятность соблюдения международно-правовых обязательств, имеющих отношение к способам и методам ведения войны, в рамках военных операций и тем самым предотвращать возникновение ВПВ<sup>32</sup>.

55. Сохраняется расхождение во взглядах относительно введения в порядке укрепления доверия системы добровольных докладов государств-участников относительно одностороннего уничтожения ими старых или устарелых вооружений, с тем чтобы сократить потенциальные источники ВПВ<sup>33</sup>.

56. В то же время не достигнуто общего понимания относительно того, носят ли Протокол V и существующие нормы МГП достаточно специфичный и всеобъемлющий характер для того, чтобы адекватно урегулировать проблему ВПВ. Одни государства-участники согласились с заключениями доклада Маккормака на тот счет, что существующие нормы носят достаточный характер, при условии что они добросовестно и эффективно осуществляются. Другие же государства-участники сочли, что ощущается необходимость в специфических предписаниях по определенным типам боеприпасов, включая кассетные боеприпасы. А некоторые государства-участники отметили необходимость особенно сконцентрироваться на кассетных боеприпасах.

57. В этом контексте ряд государств-участников поддерживают идею, выдвинутую в рекомендации 3 доклада Маккормака, что одним из осуществимых средств укрепить эффективное осуществление принципов и норм МГП, имеющих отношение к ВПВ, могла бы стать разработка комплекса юридически не обязывающих руководящих принципов по наилучшей практике применения соответствующих норм международного гуманитарного права к проблеме ВПВ. Профессор Маккормак выдвинул предварительные соображения о возможной структуре таких руководящих принципов<sup>34</sup>.

---

<sup>31</sup> Как рекомендовано в докладе Маккормака, рекомендация 2.

<sup>32</sup> Как рекомендовано в докладе Маккормака, рекомендация 4.

<sup>33</sup> Как рекомендовано в докладе Маккормака, рекомендация 5.

<sup>34</sup> CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.4.



58. В то же время в ходе дискуссий по этому предмету были выражены кое-какие озабоченности на тот счет, что интерпретация юридически связывающих обязательств по МГП в рамках КНО могла бы столкнуться с определенной двусмысленностью или что в качестве общей практики режима КНО должны выступать юридически связывающие предписания, а не руководящие принципы, не носящие юридически связывающего характера. Ряд государств-участников указали, что было бы возможным дальнейшее прояснение этой идеи или рассмотрение других средств с целью укрепить эффективное осуществление и применение принципов и норм МГП, имеющих отношение к ВПВ. Некоторые государства-участники, и в особенности те, кто придерживается мнения о достаточности существующих норм МГП, полагали, что эти нормы нет необходимости дополнять – их скорее следует добросовестно осуществлять.

59. Согласно мандату на дальнейшее изучение возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов в ВПВ, Группа делала особый акцент на совещаниях военных и технических экспертов.

60. В период 2004 – 2006 годов Группа военных и технических экспертов идентифицировала типы боеприпасов, включая суббоеприпасы, которые нужно рассматривать на предмет совершенствования конструкции за счет возможных превентивных мер. При рассмотрении таких мер Группе военных и технических экспертов нужно было установить, имеют ли эти превентивные меры существенное значение, эффективны ли они с точки зрения существенного повышения надежности боеприпасов, включая суббоеприпасы, и являются ли они технологически и экономически осуществимыми. С учетом разрыва в военных, технологических и экономических потенциалах среди государств – участников КНО, Группа согласилась с необходимостью принимать в расчет финансовые и технологические последствия для государств-участников, и в частности для развивающихся стран, производства или накопления новых боеприпасов улучшенной конструкции или списания/переоснащения или уничтожения существующих запасов<sup>35</sup>.

61. Сохранялись расхождения во взглядах на тот счет, какого рода боеприпасы порождают наибольшую гуманитарную угрозу и тем самым подлежат дальнейшему рассмотрению с целью улучшения их технических характеристик и конструкции в соответствии с мандатом Группы.

---

<sup>35</sup> CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1.

62. По мнению некоторых государств-участников, многие из проблем, вызываемых ВПВ, можно было бы отнести на счет применения кассетных боеприпасов. Другие же государства-участники продолжали рассматривать кассетные боеприпасы как один из ряда типов боеприпасов, который, возможно, мог бы быть причастен к проблемам, порождаемым ВПВ.

63. Есть понимание, что Группа военных и технических экспертов оказалась в состоянии углубить дискуссию и ей следует продолжать текущую работу до ее завершения, в особенности в отношении классификации боеприпасов и общего понимания и технических превентивных мер с целью сокращения гуманитарного риска, как представлено в главе 4 настоящего доклада.

64. При урегулировании проблем, порождаемых ВПВ, в качестве важного аспекта выступают сотрудничество и помощь, особенно технического свойства, и поэтому они заслуживают внимания со стороны государств-участников. Принимая в расчет широкий разброс позиций государств-участников в отношении работы, проделанной Группой правительственных экспертов по ВПВ с последней обзорной Конференции, в качестве последующих действий по ВПВ можно было бы рассмотреть несколько вариантов.

65. Значительное число государств-участников признают ценность работы, проделанной Группой на данном этапе, и выступают за продолжение работы в рамках КНО после третьей обзорной Конференции по боеприпасам, которые могут превращаться в ВПВ, с тем чтобы выполнить задачи, намеченные в нынешнем мандате. Как предлагается некоторыми государствами-участниками, без ущерба для проблем в рамках сферы охвата Протокола V, работа по ВПВ могла бы продолжаться на основе нынешнего мандата: вести дальнейшее изучение на основе открытого состава, с особым акцентом на участие военных и технических экспертов, возможных превентивных мер, направленных на совершенствование конструкции определенных конкретных типов боеприпасов, включая суббоеприпасы, с целью минимизировать гуманитарный риск превращения этих боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны и рассматривать, в том числе за счет участия правовых экспертов, осуществление существующих принципов международного гуманитарного права. Частью этой работы были бы обмен информацией, помощь и сотрудничество.

66. Ряд государств-участников указали на необходимость установления предпочтительно юридически связывающих предписаний в рамках КНО с целью сокращения рисков от определенных конкретных боеприпасов, включая кассетные боеприпасы, или конкретно от кассетных боеприпасов. Некоторыми государствами-

участниками неоднократно упоминалось, что работа по ВПВ могла бы фокусироваться – без ущерба для проблем в рамках сферы охвата Протокола V – на требованиях к таким конкретным боеприпасам, включая их надежность и точность, кадровую подготовку, передачи, применение, управление, уничтожение запасов и т.д.

67. Некоторые государства-участники выразили мнение, что по вступлении в силу Протокола V 12 ноября 2006 года основной мандат ГПЭ по ВПВ рассматривался бы как заверченный. Вместе с тем одно государство признало, что следует поощрять продолжение текущей работы Группы военных и технических экспертов в отношении возможных превентивных мер до завершения ее соответствующего мандата.

68. Во всяком случае, государства – участники КНО следует призвать прилагать всецелые усилия к тому, чтобы поощрять универсализацию и осуществление Протокола V в полном объеме, включая добровольные положения его приложений. В то же время под надзором государств – участников КНО должно соответственно оставаться осуществление принципов и норм МПП, применимых к ВПВ.

## **VI. РЕКОМЕНДАЦИИ**

69. Было бы рекомендовано:

- (i) продолжать рассмотрение и консультации по проблемам, связанным с ВПВ, в порядке подготовки третьей обзорной Конференции в рамках сферы охвата мандата ГПЭ по ВПВ на 2006 год, включая работу военных и технических экспертов.
- (ii) одобрить проект декларации по случаю вступления в силу Протокола КНО по взрывоопасным пережиткам войны (Протокол V), как содержится в CCW/CONF.III/7/Add.6 – CCW/GGE/XV/6/Add.6 настоящего процедурного доклада, и передать его третьей обзорной Конференции для принятия.
- (iii) предусмотреть продолжение работы по ВПВ после третьей обзорной Конференции, включая работу военных и технических экспертов и, в особенности, принимая в расчет официальные предложения, представленные государствами-участниками.

Приложение

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ГРУППЫ ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ЭКСПЕРТОВ  
ПО ПРОБЛЕМЕ ВЗРЫВООПАСНЫХ ПЕРЕЖИТКОВ ВОЙНЫ**

<b>Условное обозначение</b>	<b>Название</b>	<b>Представлено</b>
CCW/GGE/I/WP.2	Дискуссионный документ по обезвреживанию взрывоопасных пережитков войны	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/I/WP.3	Взрывоопасные пережитки войны: помощь и сотрудничество	Бразилия, Перу и Япония
CCW/GGE/I/WP.4	Технические усовершенствования и иные меры применительно к соответствующим типам боеприпасов, включая суббоеприпасы, которые позволили бы уменьшить риск превращения таких боеприпасов в ВПВ	Швейцария
CCW/GGE/I/WP.5	Типы боеприпасов, превращающихся во взрывоопасные пережитки войны – Факторы, способствующие возникновению взрывоопасных пережитков войны	ЖМЦГР и МККК
CCW/GGE/I/WP.5/Add.1	Информация о взрывоопасных пережитках войны, полезная для организаций по борьбе с минами/НРБ	ЖМЦГР и МККК
CCW/GGE/I/WP.6	Дискуссионный документ по "оповещению гражданских лиц"	Норвегия и "Лендмайн-экшн" (СК)
CCW/GGE/I/WP.7	Позиция Европейского союза по проблеме ВПВ	Европейский союз
CCW/GGE/I/WP.8	Обмен информацией как способ защиты гражданских лиц от воздействия НРБ/ВПВ	Соединенные Штаты Америки

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/I/WP.9	Адекватность существующего международного права в плане минимизации постконфликтных рисков взрывоопасных пережитков войны	Швеция
CCW/GGE/I/WP.9/Corr.1 (только на английском языке)	Адекватность существующего международного права в плане минимизации постконфликтных рисков взрывоопасных пережитков войны	Швеция
CCW/GGE/I/WP.10	Правовые вопросы, связанные с взрывоопасными пережитками войны	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CCW/GGE/I/WP.11	Дискуссионные материалы по вопросу о взрывоопасных пережитках войны	Российская Федерация
CCW/GGE/II/WP.1	Ключевые вопросы Координатора относительно ВПВ	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/II/WP.3	Элементы для документа ЕС относительно ПТрМ	Европейский союз
CCW/GGE/II/WP.4	Обзор вопросов и проблем для Группы правительственных экспертов по взрывоопасным пережиткам войны	Канада
CCW/GGE/II/WP.6	Технические усовершенствования суббоеприпасов	Франция
CCW/GGE/II/WP.8	Взрывоопасные пережитки войны – Изучение правовых проблем, поднятых на дискуссиях по ВПВ	МККК
CCW/GGE/II/WP.10	Группа правительственных экспертов по взрывоопасным пережиткам войны Обезвреживание взрывоопасных снарядов с учетом факторов, касающихся местных условий и доноров	Ленд-майн экшн (СК)

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/II/WP.11	Группа правительственных экспертов по взрывоопасным пережиткам войны – Потребности в информационном обеспечении отделений на местах	Ленд-майн экшн (СК)
CCW/GGE/II/WP.13	Взрывоопасные пережитки войны – Опыт, почерпнутый в ходе полевых операций	ЮНМАС
CCW/GGE/II/WP.15	Взрывоопасные пережитки войны	Российская Федерация
CCW/GGE/II/WP.19	Потребности в информации о ВПВ – Процедуры обезвреживания (ПО) при проведении операций по гуманитарному разминированию	ЖМЦГР
CCW/GGE/II/WP.20	Совместный дискуссионный документ по технической модернизации боеприпасов с целью предотвращения и сокращения ВПВ	Китай и Российская Федерация
CCW/GGE/II/WP.22	Значимость принципа соблюдения мер предосторожности при нападении в контексте ВПВ	Швеция
CCW/GGE/II/INF.2	Письмо к военным участникам Группы правительственных экспертов государств- участников КОО относительно совещаний военных экспертов по ВПВ – Предлагаемая программа работы и предварительная повестка дня	Председатель совещаний военных и технических экспертов
CCW/GGE/III/WP.1	Взрывоопасные пережитки войны: предстоящий путь - записка координатора по ВПВ - проект предложения	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/III/WP.3	Меры с целью предотвратить возникновение ВПВ: надлежащая практика управления боеприпасами	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/III/WP.6	Международное гуманитарное право и целеопределение: австралийский подход	Австралия
CCW/GGE/III/WP.8	Доклад о Совещании военных экспертов на третьей сессии Группы правительственных экспертов государств - участников КНО, Женева, 4 декабря 2002 года	Швейцария
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.1	Рамочный документ по ВПВ: возможная структура для документа по ВПВ	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.2	Взрывоопасные пережитки войны: помощь пострадавшим	Южная Африка
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.3	Взрывоопасные пережитки войны: помощь и сотрудничество	Пакистан
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.4	Поправки о защите гражданского населения от воздействия ВПВ (ст. 6 рамочного документа по ВПВ)	МККК
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.5	Рамочный документ по ВПВ: ст. 7	Австралия
CCW/GGE/IV/WG.1/WP.6	Определение по взрывоопасным пережиткам войны	Российская Федерация
CCW/GGE/V/WG.1/WP.1/Rev.1	Проект предложения по документу о взрывоопасных пережитках войны	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/V/WG.1/WP.2	Организация Объединенных Наций и взрывоопасные пережитки войны	ЮНМАС
CCW/GGE/V/WG.1/WP.3	Предоставление оповещений и просвещения на предмет риска применительно к взрывоопасным пережиткам войны	ЖМЦГР
CCW/GGE/V/WG.1/WP.4	Информационные потребности в связи с взрывоопасными пережитками войны	ЖМЦГР

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/V/WG.1/WP.5	Обеспечение надежности боеприпасов за счет их правильной эксплуатации	Российская Федерация
CCW/GGE/V/WG.1/WP.6	Международное гуманитарное право и взрывоопасные пережитки войны	Норвегия
CCW/GGE/VI/WG.1/WP.1	Проект предложения по документу о взрывоопасных пережитках войны	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/VI/WG.1/WP.2	Комментарии Межучрежденческой координационной группы по противоминной деятельности относительно проекта предлагаемого документа о взрывоопасных пережитках войны	ЮНМАС
CCW/GGE/VI/WG.1/WP.3	Национальное толкование и осуществление международного гуманитарного права в отношении риска взрывоопасных пережитков войны	Норвегия
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.1	Записка Координатора	Координатор по ВПВ
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.2	Предложение о структурировании дискуссий по МГП/ВПВ в ходе совещаний экспертов в рамках КОО в 2004 году	Швеция
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.3 и Corr.1 (только на английском языке)	Вопросы и проблемы в отношении превентивных технических мер для определенных конкретных типов взрывоопасных снарядов	Швейцария
CCW/GGE/VII/WG.1/WP.4	Обмен информацией на добровольной основе по Протоколу V	Нидерланды



Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/VIII/WG.1/1	Предварительная повестка дня совещаний военных экспертов по взрывоопасным пережиткам войны (ВПВ)	Председатель совещаний военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/VIII/WG.1/WP.1	Методология проведения оценки в контексте совершенствования конструкции определенных конкретных типов боеприпасов	Франция
CCW/GGE/IX/WG.1/1	Совещания военных и технических экспертов	Председатель совещаний военных экспертов по ВПВ
CCW/GGE/IX/WG.1/WP.1 и Corr.1 (только на английском языке)	Преодоление последствий кассетных боеприпасов	Коалиция по кассетным боеприпасам
CCW/GGE/IX/WG.1/WP.2	Надежность, безопасность и эффективность обычных боеприпасов и суббоеприпасов	Германия
CCW/GGE/X/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/X/WG.1/WP.1	Военная полезность кассетных боеприпасов	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CCW/GGE/X/WG.1/WP.2	Международное гуманитарное право и ВПВ	Австралия, Канада, Новая Зеландия, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Швейцария и Швеция

Условное обозначение	Название	Представлено
		в консультации с МККК
CCW/GGE/X/WG.1/WP.3	Предлагаемые определения для кассетных боеприпасов и суббоеприпасов	ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНМАС
CCW/GGE/X/WG.1/WP.4	Надежность и применение кассетных боеприпасов	Германия
CCW/GGE/X/WG.1/WP.5	Обзор за 2004 год	Председатель совещаний военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/X/WG.1/WP.6	Перспективы на 2005 год	Председатель совещаний военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XI/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель совещаний военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.1 и Corr.1 (только на англ. и русск. языке)	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Канада
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.3	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Польша
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.4	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Соединенные Штаты Америки
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.5	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Норвегия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.6	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Австралия
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.7	Существующие принципы и нормы международного гуманитарного права, касающиеся боеприпасов, которые могут стать взрывоопасными пережитками войны	МККК
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.8	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Швеция
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.9	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Германия
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.10	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 "МГП и ВПВ" от 8 марта 2005 года	Аргентина
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.11	Превентивные технические меры по управлению боеприпасами	Аргентина
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.12	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Япония
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.13	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Швейцария
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.14	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Австрия
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.15	Дискуссии по повышению надежности боеприпасов	Австралия
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.16 и Corr.1 (только на англ., арабск. и фр. языках)	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Новая Зеландия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.16/Corr.1 (только на англ., арабск. и фр. языках)	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года – Исправление	Новая Зеландия
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.17	Взрывоопасные пережитки войны и международное гуманитарное право	Франция
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.18	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Дания
CCW/GGE/XI/WG.1/WP.19	Принципы международного гуманитарного права и взрывоопасные пережитки войны (рабочий документ на основе презентации проф. Тима МакКормака, Мельбурнский университет, Австралия)	Подготовлено по просьбе Координатора по взрывоопасным пережиткам войны
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.1 и Corr.1 (только на англ., исп., русском и франц. языке)	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Бразилия
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Беларусь
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.3	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Российская Федерация
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.4	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Нидерланды
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.5	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Эстония
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.6	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Бельгия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.7	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Хорватия
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.8	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Финляндия
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.9	Рабочий документ по суббоеприпасам	Франция
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.10	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Литва
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.11	Обследование по гуманитарной угрозе, порождаемой боеприпасами и суббоеприпасами, которые превратились в ВПВ - предварительная оценка на основе ответов и выводов	ПРООН и ЮНМАС
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.12	Предстоящий путь в отношении анализа ответов на вопросник по МГП	Представлено Канадой. Подготовлено делегациями - соавторами вопросника по МГП: Австралией, Канадой, Новой Зеландией, Норвегией, Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки, Швейцарией и Швецией

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.13	Взрывоопасные пережитки войны: взгляд с операционного ТВД	Австралия
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.14	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Республика Корея
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.15	Как существующее международное право урегулирует проблему взрывоопасных пережитков войны?	Подготовлено по просьбе Координатора по ВПВ
CCW/GGE/XII/WG.1/WP.16	Общие требования к безопасности и функциональной пригодности кассетного боеприпаса	Германия
CCW/GGE/XIII/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председателя Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.1	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Италия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Чешская Республика
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.3	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Ирландия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.4	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Южная Африка
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.5	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Мексика
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.6	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Португалия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.7	Оценка относительного риска превращения категорий взрывоопасных боеприпасов во взрывоопасные пережитки войны: методология	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8	Проект таблицы по типам и системам обычных боеприпасов	Председатель совещаний военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.9	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Китай
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.10	Германское понимание по кассетным боеприпасам	Германия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.11	Кассетное оружие – реальная или мифическая гуманитарная угроза?	Российская Федерация
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12 и Согг.1 (только на англ. языке) и Согг.2 (только на англ., кит. и исп. языке)	Доклад об ответах государств- участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года. Введение к докладу	Азиатско- тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.1	Доклад об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года. Добавление. Анализ эмпирических данных по применимым принципам МГП.	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.2	Доклад об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны, CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 от 8 марта 2005 года. Добавление. Анализ эмпирических данных по осуществлению применимых принципов МГП.	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.13	Критический анализ по "Докладу об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны	ЖМЦГР
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.14	Методология, применимая к боеприпасам с целью сокращения рисков в связи со взрывоопасными пережитками войны (ВПВ)	Франция
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.15	Комментарии по "Докладу об ответах государств-участников на вопросник по международному гуманитарному праву и взрывоопасным пережиткам войны	МККК



Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.16	Ответы на обследование по гуманитарной угрозе, создаваемой боеприпасами и суббоеприпасами, которые превращаются во взрывоопасные пережитки войны - предварительная оценка на основе ответов и выводов, документ CCW/GGE/XII/WG.1/WP.11 от 12 декабря 2005 года	Беларусь
CCW/GGE/XIV/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – добавление – аннотированная предварительная повестка дня	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/1/Add.2 и Corr.1 (только на англ. и русском языке)	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – добавление – проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.1	Замечания по документам CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12, CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.1 и CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.12/Add.2	Азиатско-тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия

Условное обозначение	Название	Представлено
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.2	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Венгрия
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.3	Технические замечания по документу CCW/GGE/XIII/WG.1/WP.8	Аргентина
CCW/GGE/XIV/WG.1/WP.4	Предварительные соображения относительно возможного подхода к рекомендации 3	Азиатско- тихоокеанский Центр военного права, Мельбурнский университет, Австралия
CCW/GGE/XV/WP.1	Предложение о мандате на переговоры по юридически обязывающему инструменту, который урегулировал бы гуманитарные озабоченности, порождаемые кассетными боеприпасами	Австрия, Ирландия, Мексика, Новая Зеландия, Святейший Престол, Швеция
CCW/GGE/XV/WP.3	Предложение о мандате по взрывоопасным пережиткам войны (ВПВ)	Европейский союз
CCW/GGE/XV/WG.1/1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.1	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – Аннотированная предварительная повестка дня	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ
CCW/GGE/XV/WG.1/1/Add.2	Предварительная повестка дня Совещания военных и технических экспертов по ВПВ – Проект таблицы по типам и системам взрывных боеприпасов	Председатель Совещания военных и технических экспертов по ВПВ

<b>Условное обозначение</b>	<b>Название</b>	<b>Представлено</b>
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.1	Ответы на документ CCW/GGE/X/WG.1/WP.2 МГП и ВПВ от 8 марта 2005 года	Испания
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.2	Организация Объединенных Наций и осуществление Протокола V	ЮНМАС от имени МУКГР
CCW/GGE/XV/WG.1/WP.3	Инициатива по общему пониманию кассетных боеприпасов в рамках Группы военных экспертов по КНО	Германия

---